

INSTRUCTIONS – VOTE POSTAL

De quoi s'agit-il?

Le Tribunal administratif du travail procède à un vote postal conformément à la *Loi concernant les unités de négociation dans le secteur des affaires sociales*, RLRQ, c. U-0.1, afin que les salariés inscrits à la liste des votants décident lequel des syndicats dont les noms paraissent au bulletin de vote ci-joint les représentera.

Votre obligation :

VEUILLEZ NOTER QUE TOUT SALARIÉ DONT LE NOM EST INSCRIT SUR LA LISTE DES VOTANTS EST TENU DE VOTER À MOINS D'UNE EXCUSE LÉGITIME (article 38 du *Code du travail*, RLRQ, c. C-27).

Instructions :

Vous trouverez annexés à cet envoi :

1. un bulletin de vote;
2. une enveloppe portant l'inscription « BULLETIN DE VOTE SECRET »;
3. une enveloppe-réponse affranchie et identifiée à votre nom.

Pour voter, vous devez marquer le cercle de l'une des façons suivantes (AUCUN autre signe ne sera accepté) :



----- IMPORTANT -----

- Utiliser un stylo à ENCRE BLEUE ou NOIRE ou un crayon à MINE DE PLOMB. AUCUN AUTRE stylo ou crayon ne sera accepté;
- **NE PAS SIGNER** votre bulletin de vote, ni y inscrire quoi que ce soit ou y faire de marques qui pourraient le distinguer;
- Plier le bulletin de vote, l'insérer dans l'enveloppe portant l'inscription « BULLETIN DE VOTE SECRET » et la cacheter;
- Placer cette enveloppe dans l'enveloppe-réponse, cacheter cette dernière et la poster sans délai.

VOTRE ENVELOPPE-RÉPONSE DOIT ÊTRE REÇUE AU PLUS TARD LE 24 FÉVRIER 2017.

Confidentialité et dépouillement du vote :

Vous ne devez pas enlever, masquer ou rayer l'information inscrite sur l'enveloppe-réponse; sans cette information, votre vote ne pourra pas être compté. **VOTRE CHOIX DEMEURERA CONFIDENTIEL EN TOUT TEMPS.** Lors du dépouillement du vote, le responsable du scrutin, en présence des représentants des parties en lice, ouvrira chacune des enveloppes-réponses et en retirera l'enveloppe « BULLETIN DE VOTE SECRET » qui est non identifiée. Cette méthode permet de préserver le secret de votre vote. Une fois toutes ces enveloppes retirées des enveloppes-réponses, elles seront ouvertes. Les bulletins seront ensuite déposés dans l'urne et finalement comptés.

Si vous avez des questions concernant la tenue du présent scrutin :

Vous pouvez communiquer avec nos préposés au numéro de téléphone suivant : **1 844 358-8683**



INSTRUCTIONS – MAIL VOTING

What is this?

The Tribunal administratif du travail proceeds with mail voting pursuant to An Act respecting Bargaining Units in the Social Affairs Sector, CQLR, c. U-0.1, so that the employees whose name appear on the voting list decide which of the unions whose name appears on the enclosed ballot will be representing them.

Your obligation :

PLEASE NOTE THAT EVERY EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THE LIST OF VOTERS MUST VOTE UNLESS HE HAS A LEGITIMATE EXCUSE (section 38 of the *Labour Code*, CQLR, c. C-27).

Instructions :

The following is enclosed with this letter:

1. A ballot;
2. An envelope bearing the mention: « SECRET BALLOT »;
3. A stamped, addressed reply envelope, bearing your name.

Please mark the circle in any of the following ways to vote (NO other signs will be accepted):



----- IMPORTANT -----

- Please use a **BLUE OR BLACK INK** pen or a **LEAD PENCIL**. NO OTHER pen or pencil will be accepted.
- **DO NOT SIGN** your ballot, write anything on it or make any marks which may be used to distinguish it.
- Fold the ballot, insert it in the envelope bearing the mention "BULLETIN DE VOTE SECRET" (secret ballot) and seal it.
- Put this envelope in the reply envelope, seal it and **mail it immediately**.

YOUR REPLY ENVELOPE MUST BE RECEIVED BY FEBRUARY 24, 2017 AT THE LATEST.

Confidentiality and counting votes:

You must not remove, hide or strike out the information written on the answer envelope. Your vote cannot be counted without this information. **YOUR VOTE WILL REMAIN CONFIDENTIAL AT ALL TIMES.** When the votes are counted, the chief electoral officer, together with the representatives of each of the parties, will open each of the reply envelopes and remove the unidentified « SECRET BALLOT » envelope. This way of proceeding protects your secret ballot and once all of the reply envelopes are withdrawn, they will be opened. Lastly, the ballots will be inserted in a box and counted.

For any questions concerning this voting process:

Please contact our agents at the following number: **1 844 358-8683**